

Den 7. november 2018 kl. 09.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen  
Kredsdommer Ib Lennert Olsen sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 92/2018

Politiets nr. 5508-98610-00129-17

Anklagemyndigheden

mod

U/T

cpr-nummer [...] 1989

[...]

U forklarede fortsat på grønlandsk med hensyn til forhold 1, at ukioq 2013 – 2017 ataatani tassuma aappa najugaqatigisimavai. Oddset kvitteringit akittuvinnaat ataatamiiniit pisimanerarpai. Ataatani ilisimasarilluarnerarpaa. Ulluinnarni unnerluutigisaaq aningaasanajoarajuttutu assersuuppoq. Ullormut quleriaq tikillungu aningaasanoortarnerarpoq. Kvitteringit nammineerluni ilaatigut politiinut tunniussimanerarpai, ilaai politiit nammineq tigusimavaat.

Eqqukkat anginerit bankimut ikisarput. Ikisinermi kvitteringit aamma politiit tigusimavaat. Oddset aningaasanooraangami piffimmi ataasinnarmiinneq ajorpoq arlariinnittarluni. Politiit oqaatigaat kr. 900.000 ukioq 2013 – 2017 tungaanut iluanaarutigisimagai, kisianni unnerluutigisap taakku aningaasat marloriattaanerarpai. Ullumikkut akuttusuumik oddset-tarnerarpoq. Unnerluutigisaaq oqarpoq ukiut sisamat ingerlanerani immaqa kr. 1,6 mill sinneqartoortutigisimallugu.

X1 kammalaatiginerarpaa inuusukkallaramili. Ulluinnarni X1 avataasiortuuvoq. Massakkullu aappartaarnekuugami FIFA-mik spil-erneq akuttusuumik ingerlattarpaat. Ullumikkut suli anigaasanik atortitsisarnerarpoq.

Bilag F-3-1 kontup assilinera nr. 30 , 4 af 4 pillugu unnerluutigisaaq nassujaavoq B365 nalaatigut kr. 20.000 pillugit taakku eqqugagigerini. B365 avataatigu kisitisi – (minus) tassanerarpai aningaasarsuutit.

Kontup assilinera nr. 31, 1 af 4 pillugu oqarpoq B[...] avataatigut kr. 26000 tassaasut eqqukkat. Aamma tassani -30.000,00 tasaanerarpai akiliutit. Ukioq 2013 – 2017 tungaanut aningaasanoorfimmit Bet365 unammineq ingerlatillugu aningaasaliisoqarsinnanginnerarpaa. Bet365 aningaasanoortilluni uninneq ajornarnerarpaa. Aamma grill barimi aningaasanoortarnerarpoq. Snescooter siullit pillugit tunigamigit kr. 88.000 taakku nutaanut atorsimanerarpai. Biilini tunigamigit isertitani atorsimanerarpai TV-kut isiginnaarutikkut. Ukioq 2013 siornatigut massakkut anigaasanoorfigisartakkani atuutinnersut nalunerarpaa. Aningaasat kr. 80.000 kontuminiittut tasaanerarpaa oddset mi eqqusaanerarpai.

Oddset eqquvigaangami pisiniarfinnut ilivitsunnagortittarnerarpai bankimut ikiartortinnagit. Tamanna periusoq naliginnaasuunerarpaa.

Aallat pillugu nassujaavoq taanna nammineq pisiarisimallugu qanga taasinnaanngilaa, oddset eqqukkat

taassangi atorsimavai.

Iphone 7 + aamma oddset aningaasat atorlugit pisiarisimavaa.

TV marluk ukioq suna pisiarisimanerlugit naluvaa.

Bose højttaler aamma B&O taakuu immikkut naleqarput kr. 2000

Beats højttaler naleqarnerarpai kr. 1000 immikkut

Louis Vuitton qitequt aamma seqinersiutit immikkut naleqarput kr. 2000 original.

Nalunaaqutaq Breitling original akeqarnerarpaa kr. 28.000 nutaatillugu pisiarisimavaa.

Aningaasivik Pengeskab, naleqarnerarpaa kr. 1000

Nalunaaqutaaraq Citizen nutaatillugu pisiarisimavaa naleqarpoq kr. 4000

Appel TV pisiarivaa kr. 1000

Bilag F-5-1 pillugu BET365 kontoani ingerlaarnerit 59 kisimiunnginnerarpai suli amerlanerunerarlugit.

Grønlands banke-mut eqqukkani tamaasa ikineq ajorpai atsaat amerlagaangata. Eqqukkani Bet365 mimi tassani kontomi uninngatiinnartarnerarpai anigaasanoorluni atoqqittaramigit.

X1 oqaluqatigisimanerarpaa pasisaagaluarsimanera pillugu.

Oddset kvittering-it 1000 missaaniinnerat unnerluutigisap uppernarsarpaa.

[...]

Med hensyn til forhold 2 forklarede U på grønlandsk, at pisoq eqqamanerarpaa. Blok [...] -mi imersimanerarpup tassani aamma I1 aamma najuuppoq, kammalaatit imeqatigaat. I1-lu imminnut qaninniarsimapput. Blok [...] -miit I1-lu ingerlasimapput, imminnut kunittarlutik. Unnerluutigisap najugaanut blokkimut apuukkamik I1 angerlarniarluni oqarsimanerarpaa. I1 siornatigut atoqatigisimannginnerarpaa. Piornatigut fest-eqatigisimanerarpaa, ukiuvi nalunerarpai. Taxanut ilaasimannginnerarpup. 100 meter missaani takissuseqarnerarpaa festerfimmit angerlarsimaffimminut. Marluullutik unnerluutigisap angerlarsimaffianut isersimanngillat. Opgang-imi imminnut qimassimapput. Tassangaannaq I1 allatut isummersimanerarpaa. I1 sakkortusaarfigisimannginnerarpaa. Imminnut eqillutik kunissuusimapput. Taava bilag C-1-1 unnerluutigisap politiinut nassujaasimanerar qupp. 2 imm. 4 saqqummiiffiqeqarpoq, taamatut nassujaasimanerluni eqqaamannginnerarpaa. Immaqa taamassimassaaq. Unnerluutigisap angerlarsimaffimminut iserami artulersimanerarpoo. Taxa-mut tunngatillugu eqqamasaqannnginnerarpoo.

Bilag C-1-1 qupp. 3 imm. 2 saqqummiunneqarpoq tamanna unnerluutigisap eqqortuunnerarpaa. Sooq eqqarsaatini ullumikkut allaanerunersut unnerluutigisap oqaatigisinnaannginnerarpaa.

Saakkortusaarfigisimannginnararpaa. Angerlarsimaffimmini kisimiilluni itersimanerarpooq. Eqqaamanngilaa atoqatiginnissamik eqqartuveqatigissimanerlutik.

Bilag C-1-1 qupp. 3 imm. 1 saqqummiunneqarpoq tamanna eqqortuunerarpaa. Massakut eqqavaa II angerlarsimaffimminut iseqatigisimallugu. Sinittarfimmini sinilersimanerarpooq II-p atoqatigerusunngimmani.

Blok [...] -mi festerarmik qitittarsimapput aallaamallutik.

Dansk:

T forklarede fortsat på grønlandsk med hensyn til forhold 1, at han boede sammen med sin far og dennes samlever i perioden 2013 – 2017. Han fik kun få oddset-kvitteringer fra sin far. Han kender sin far godt. Tiltalte vil betegne sig selv som værende ludoman. Han spillede op til 10 gange om dagen. Han har selv afleveret nogle kvitteringer til politiet, mens politiet selv beslaglagde nogle.

De større præmier blev indsat i banken. Politiet har også beslaglagt kvitteringerne for disse indsættelser. Når han spillede oddset gjorde han det ikke i enkelt sted, men gjorde det i flere steder. Politiet har påstået, at han har haft en fortjeneste på kr. 900.000 i årene 2013-2017, men tiltalte mener at det beløber sig til det dobbelte. I dag spiller han sjældent oddset. Tiltalte anførte, at han måske havde en fortjeneste på ca. 1,6 mio kr. i 4 år.

Han har haft X1 som kammerat siden sin tidlige ungdom. X1 er udenskærsfisker. Denne har fået en kæreste, hvorfor de kun sjældent spiller FIFA-spil sammen. Han låner stadig penge ud.

Vedrørende bilag F-3-1, kontoudtog nr. 30, 4 af 4, 20.000 kr. med teksten B365, forklarede tiltalt, at det var et beløb, han vandt i spil. – (minus)tal ud for B365 er hans satsninger.

Han forklarede vedrørende kontoudtog nr. 31, 1 af 4, kr. 26000 med teksten B365, at beløbet var noget, han vandt. De -30.000,00 vedrørte betaling. Han forklarede, at man, i årene 2013-2017, ikke kunne satse, mens Bet365 spillet stod på. Det var svært at stoppe med at spille Bet365. Han har også spillet i Grillbaren. Da han solgte sin snescooter for 88.000 kr., brugte han pengene til køb af en ny snescooter. Da han solgte ilen brugte han pengene til køb af TV. Han ved ikke, om de i 2013 af ha brugte spillesteder stadig er der. De 80.000 kr. på hans konto, er penge, som han har vundet i oddset.

Når han havde vundet fra oddset, gik han hen til butikkerne for at veksle pengene, før han gik til banken for indsætte pengene. Han forklarede, at det var hans normale fremgangsmåde.

Han forklarede vedrørende riflen, at han selv havde købt den. Han kunne ikke hvornår. Han brugte penge fra oddset-præmier til køb af riflen.

Iphone 7 + det var også noget, han købte for de penge, han vandt i oddset.

De to TV'er ved han ikke, hvilket år, han købte dem.

Bose højttaler og B&O har hver en værdi på kr. 2000

Beats højttaler kostede kr. 1000 hver

Louis Vuitton livrem og solbriller har hver en værdi på kr. 2000 original.

Breitling ur original kostede kr. 28.000 som ny.

Pengeskab kostede kr. 1000

Citizen armbåndsur købte han som ny for kr. 4000

Appel TV købte han for kr. 1000

Vedrørende bilag F-5-1, 59 bevægelser på hans BET365 konto, forklarede han, at det ikke kun var dem, men at der var flere end dem.

Han indsatte ikke alle de penge, han vandt, i Grønlandsbanken. Det gjorde han først, når beløbet voksede. Han lod de penge, han vandt i Bet365, blive på kontoen, fordi han brugte dem til at spille videre.

Han har talt med X1 om sigtelsen mod denne.

Tiltalte bekræftede, at der er omkring 1000 Oddset kvitteringer.

[...]

Med hensyn til forhold 2 forklarede T på grønlandsk, at han kan huske forholdet. De drak i blok [...], hvor V1 også var til stede. Han drak sammen med kammeraterne. Han og V1 gjorde tilnærmelser til hinanden. Han og V1 gik fra blok 13, hvor de kyssede hinanden undervejs. Da de nåede frem til tiltaltes blok, sagde V1, at hun ønskede at tage hjem. Han har ikke haft sex med V1 før. Han har før holdt fest sammen med hende. Han ved ikke, hvor gammel hun er. De kørte ikke med taxa. Der er ca. 100 meter fra det sted, hvor de holdt fest og til tiltaltes hjem. De gik ikke ind i tiltaltes hjem begge to. De forlod hinanden i opgangen. V1 skiftede pludselig mening. Han har ikke handlet på en hårdhændet måde mod V1. De holdt om hinanden og kyssede hinanden.

Foreholdt bilag C-1-1, tiltaltes forklaring til afhøringsrapporten, side 2, 4. afsnit, kunne han ikke huske at have afgivet en sådan forklaring. Det har måske været tilfældet. Grundet beruselse faldt tiltalte i søvn, da han kom hjem. Han kan ikke huske noget vedrørende en taxa.

Foreholdt bilag C-1-1, side 3, 2. afsnit, bekræftede tiltalte dette. Tiltalte var ikke i stand til at sige, hvorfor hans tanker er anderledes i dag. Han har ikke været hårdhændet mod hende. Han var alene, da han vågnede derhjemme. Han kan ikke huske, om de talte om at have sex.

Foreholdt bilag C-1-1, side 3, 1. afsnit, bekræftede han dette. Nu kommer han i tanke om, at V1 var med inde i hans hjem. Han faldt i søvn inde på soveværelset, da V1 ikke ønskede at have sex med ham.

De dansede under festen i Blok 13 og de var oppe at køre.

[...]

I1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at pisimasoq eqqaamanerarpaa. Unnerluutigisaq isisarisimangilaa, blok [...] -mi naapissimanerarpaa, imersimapput. Allat aamma imeqataapput. Putumasimapput. U imminik qaninnisimanginnerarpaa, kisianni U kingusinnerusukkut qaninnisimavaani. Sivikittumik kunissimapput. Unnerluutigisaq ingerlaqatigisimavaa festerfimmit allat festeqataasut aamma kingornatigut ingerlasimapput. Iisimannittoq eqqarsateqarsimanginnerarpoq. Unnerluutigisaq atoqatiginissaa siunertarisimangilaa, tassami angerlarniarami. Blok [...] tungaanut ingerlaqatigisimavaa.

Blok [...] -mi festertillutik Pisiffimmut taxa-mut ilaasimanerarput, tassani aamma X2 X3 imaluunnit X4 amma unnerluutigisaq ilaapput. Blok [...] -mut uteqqipput.

Bilag D-1-1 qupp. 1 imm. 5-6 saqqummiunneqarput, tassani pisimanerarpaa pisiffimmut taxa-simaneq. Taxa-mut pinngitsaaleneqarlunik ikitinneqarsimanngilaq aamma unnerluutigisamik naamik.

Unnerluutigisap inaanut iserarmik sinittarfimmit isersimapput taassuma kingorna unnerluutigisap matu paarnaarsimavaa. Ilisimannittup kavaanani peersimavaa. Unnerluutigisap ilisimannittoq siniffimmut ajassimavaa, qarliit peerlugit kamaasiai siillugit. Ilisimannittup unnerluutigisapq tilluarsimavaa peersinniarlugu taamaasioqqunani. Ilisimannittup eqqamannginnerarpaa unnerluutigisapq atoqatiginissamik eqqartuisimanersoq. Unnerluutigisapq pissutsimik uneqquvaa tilluarlugu, kisianni unnerluutigisapq atoqatiginiarpaani. Atisaajarniarsarivaani. Unnerluutigisapq uteriiserpoq. Ilisimannittup unnerluutigisapq sunik atugaqarnersoq eqqamannginnerarpaa. Kisianni atisani piinguatsiarpai. Ilisimannittoq kamalersimavoq unitsitsiniaalluni.

Bilag D-1-2 qupp. 3 imm. 1 titarneq 2-miit saqqummiiffigineqarpoq taamak nassujaasimanerarpooq.

Unnerluutigisap oqaatsini uteqqattaarpai. Pisoq sivisuumik ingerlasimanerarpaa. Unnerluutigisapq atoqatigisimannginnerarpaa. Ilisimannittoq matukkut aniniaraluaaraangat unnerluutigisapq assersortarsimavaa. Piffissap ilaani unnerluutigisapq sinilersimavoq taava ilisimannittoq anisimavoq. Taamaasinerani piffissaq 1200 missaniissimavoq. Unnerluutigisapq usuni anillatsisimavaa.

Bilag D-1-2 qupp. 2 imm. 2 saqqummiiffigineqarpoq taamatut nassujaasimanerluni eqqaamangilaa.

Imm. 3 pillugu ilisimannittoq oqarpoq taamatut nassujaasimanerluni eqqaamanagu.

Politiinut nassujaatini atuarsimanngilai aamma atuffatissimangilaq kisianni atsiorsimavai soq atsiorsimanerlugit oqaatigisinnaangilaa.

Nakorsamiikkami eqqaamanerarpaa. Timigut tungujornerit pigisimanngilai festernerup nalaani. Nammineq piumassutsiminik unnerluutigisapq angerlarsimaffianut iseqatigisimavaa isumaqarsimagami ingerlaqqissallutik. Blok [...] blok [...] tungaanut ingerlaqatigikkamik kunissimannigillat ingerlaqatigiinnarput. Blok [...]imi kunissimannigillat.

Pisimasoq soq politiit akerrisimanermini allagaanni nal. 1600 allassimanersoq ilisimannittup oqaatigisinnaangilaa.

Dansk:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun kan huske forholdet. Hun kendte ikke tiltalte, som hun mødte i blok [...], hvor de drak. Der var også andre til stede. De var berusede. T gjorde ikke tilnærmelser mod hende, men det gjorde han på et senere tidspunkt. De kyssede hinanden kortvarigt. Hun gik sammen med tiltalte fra festen og de andre festdeltagere gik senere. Vidnet tænkte ikke på noget. Hun havde ikke til hensigt at dyrke sex med tiltalte, for hun ville gå. Hun fulgtes med ham mod blok [...].

Under festen i blok [...], tog de en taxa til Pisiffik. Her kørte hun sammen med X2, X3 eller X4 og tiltalte. De kørte efterfølgende tilbage til blok [...].

Foreholdt bilag D-1-1, side 1, 5.-6. afsnit, forklarede hun, at hun her talte om taxaturen til Pisiffik. Hun er ikke blevet tvunget ind i taxaen, heller ikke af tiltalte.

Da de kom hjem til tiltalte, gik de ind på soveværelset, hvorefter tiltalte låste døren. Vidnet tog sin frakke af. Tiltalte skubbede vidnet ned på sengen, tog hendes bukser af og rev hul i hendes gamacher.

Vidnet slog tiltalte med knyttede næver for at få ham væk og sagde til ham, at han ikke skulle gøre det mod hende. Vidnet kan ikke huske, om tiltalte nævnte noget om at have samleje med hinanden. Hun bad tiltalte om at stoppe ved at tildele ham slag med knyttet hånd, men tiltalte ville have sex med hende. Han forsøgte at afklæde hende. Tiltalte var vedholdende. Vidnet kan ikke huske, hvad tiltalte havde på af tøj, men han tog vist nok sit tøj af. Vidnet blev vred under forsøget på at stoppe ham.

Foreholdt bilag D-1-2, side 3, 1. afsnit, fra sætning 2, bekræftede hun at have afgivet en sådan forklaring.

Tiltalte gentog sine ord. Episoden varede i lang tid. Hun havde ikke sex med tiltalte. Tiltalte spærrede vejen for vidnet, når hun ville gå ud ad døren. På et tidspunkt faldt tiltalte i søvn, hvorefter vidnet forlod stedet. Klokkeren var ca. 12 på det tidspunkt. Tiltalte tog sin penis frem under episoden.

Foreholdt bilag D-1-2, side 2, 2. afsnit, kunne hun ikke huske at have afgivet en sådan forklaring.

Vedrørende 3. afsnit forklarede vidnet, at hun ikke kan huske at have forklaret sådan.

Hun har hverken gennemlæst eller fået oplæst sin forklaring til politiet, men hun underskrev rapporten, men ved ikke, hvorfor hun gjorde det.

Hun kan huske lægeundersøgelsen. Hun havde ikke de blå mærker på kroppen inden festen. Hun gik frivilligt med ind i tiltaltes hjem, fordi hun troede, at de skulle gå igen. De kyssede ikke hinanden, da de fulgtes ad fra blok [...] til blok [...]. De kyssede ikke hinanden i blok [...].

Vidnet kan ikke sige, hvorfor der står kl. 16.00 som gerningstidspunkt i anmeldelsesrapporten.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1730

Ib Lennert Olsen  
Kredsdommer

